

東北北ブロック研修会 in 秋田県 11月4日



秋田県角館榊細工伝承館において、青森・岩手・秋田3県の帰国者を対象に東北北ブロック研修会を開催しました。山桜類の樹皮を用いた伝統工芸の榊細工を体験しました。

在秋田县角馆榊细工传承馆，以青森・岩手・秋田三县的归国者为对象举办了东北北部地区研修会。用山樱类树皮体验制作了传统工艺的榊细工。



26人の帰国者の皆さんが参加され、皆さんが楽しみながら、思い思いの作品を作りました。帰国者26人前来参加，大家乐此不疲、制作了各随所愿的作品。

皆さんの作品（コースターを作りました） 大家的作品（制作了杯垫）



岩手県



秋田県



青森県



笛と太鼓のリズムに合わせて、楽しい雰囲気の中で、3,3,3,1 三本締めで研修会をお開きしました。

合着笛子和太鼓的韵律，在愉快的气氛当中，以3,3,3,1打拍子的方法结束了研修会。

移動日本語交流会 in 青森 10月4日



浅虫温泉「道の駅ゆ～さ浅虫」にて、青森県との共催による移動日本語交流会を開催しました。滝沢支援・相談員を講師として帰国者の皆さんと一緒に色々な手品に挑戦しました。尾形所長の解説により、当センターの平成27年度の活動をまとめたスライドショーも見ていただくなど、楽しい雰囲気にも包まれたとても充実した交流会でした。



在浅虫温泉「道路休息站ゆ～さ浅虫」，和青森县共同举办了移动日语交流会。以滝沢支援・相談员为讲师和归国者们一起挑战了各种魔术。在尾形所长的解说下，还观赏了汇总了平成27年度本中心活动的幻灯片等，是一次充满了愉快气氛、充实的交流会。



有備館散策と温泉入浴(宮城県鳴子温泉)12月6日

社会見学・体験外出に、46人の帰国者の皆さんが参加されました。今回は、江戸時代の仙台藩家臣である岩出山伊達家が開設した「有備館」を散策し、日本の歴史・文化に触れながら綺麗な庭園を眺め、素晴らしい体験でした。温泉入浴や歓談を通じて、仲間と親交を深めました。

在社会观摩・体验外出活动中，归国者46人前来参加。这次，大家漫步在江户时代，仙台藩家臣岩出山伊達家开设的「有備館」，一边接触日本的历史・文化一边欣赏美丽的庭园风景，是一次非常珍贵的体验。通过泡温泉与畅谈加深了彼此之间的友谊。



高橋教務の説明に真剣に耳を傾けていました。倾听高橋教務的解说。



有備館での散策が楽しかったです。在有備館散步，身心愉快。



温泉入浴は体が温まり気持ち良かったです。泡温泉，暖和了身体，真是太舒服了。